



MINI MAGLITE® LED MAG-LED™ Technology

2 AA cell
flashlight uses

3WATT
LED

MAG-LED™ Technology

A Powerful Projecting Beam that focuses simply by rotating the head.

Balanced Optics™, combining a highly refined reflector with a quality LED, for a brilliant adjustable beam.

Intelligent Energy Source Management (patent pending) balancing high brightness with efficient power usage.

Een krachtige projectiestraal die eenvoudig geconcentreerd wordt door de kop te draaien.

Balanced Optics™, een hoogverfijnde reflector combinerend met een kwaliteits-LED, voor een schitterende, regelbare straalbundel.

Intelligent Energy Source Management (octrooi aangevraagd), een evenwicht bereikend tussen hoge helderheid en efficiënt stroomgebruik.

Un faisceau lumineux puissant qui éclaire par la simple rotation de la tête de la torche.

Balanced Optics™, qui associe un réflecteur ultrasophistiqué et une diode de qualité, pour un faisceau intense et réglable.

Gestion intelligente de la source d'énergie (en instance de brevet) qui associe une luminosité élevée avec une utilisation efficace de l'énergie.

Ein starker Projektionsstrahl, der einfach durch Drehen des Kopfes scharf gestellt wird.

Balanced Optics™ kombiniert einen hoch veredelten Reflektor mit einer hochwertigen LED und erzeugt so einen glänzenden und regulierbaren Strahl.

Das intelligente Energiemanagement (zum Patent angemeldet) sorgt für das Gleichgewicht zwischen Helligkeit und effizienter Stromnutzung.

Un potente fascio di proiezione che può essere puntato semplicemente ruotando la testa della torcia.

Tecnologia Balanced Optics™, combinata con un riflettore altamente sofisticato e a un LED di qualità, per un fascio di luce luminoso e regolabile.

Una gestione intelligente della sorgente energetica (Intelligent Energy Source Management, in attesa di brevetto), che bilancia l'alta luminosità con un uso efficace della fonte di energia.

Haz de proyección que enfoca con sólo girar el cabezal.

La tecnología Balanced Optics™, combinando un reflector altamente perfeccionado con un diodo LED de calidad, para un haz de luz brillante y ajustable.

Administración inteligente de fuente de energía (con patente en trámite) proporciona equilibrio entre gran brillo y un uso de la potencia.



Belt Holster Included

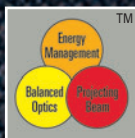
Riemholster
ingesloten

Étui de Ceinture
Inclus

Gürtelholster
inklusive

Fondina per cintura
inclusa

Funda para cinturón
incluida



413-000-644 2107

*As rated by supplier of LED.

*Zoals opgegeven door de leverancier van de LED.

*Selon les indications du fournisseur de la diode.

*Gemäß Spezifikation des LED-Herstellers.

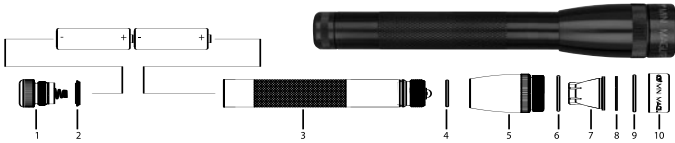
*Secondo la classificazione del fornitore del LED.

*Según la clasificación del proveedor del diodo LED.



maglite.com

2-Cell AA Flashlight
Zaklantaarn met 2 AA-batterijen
Lampe torche à 2 piles AA
2 Batterien Typ AA Taschenlampe
Lampadina tascabile a 2 batterie tipo AA
Linterna de 2 pilas AA



1 Tail Cap Assembly* Plaatsing achterdop* Assemblage du capuchon arrière* Montieren der Endkappe* Gruppo cappuccio posteriore* Conjunto del Tapón de cierre*	commande LED* Trommel/LED- Schaltergruppe* Assemblaggio del fusto/interruttore LED* Conjunto de interruptor de LED/Canión*	Testina Cabeza	Lentille incolore Klare Linse Lente trasparente Lente transparente
2 Lip Seal, tail cap Lipsluiting, achtersluiting Joint à lèvres, Bouchon Arrière Lippendichtung, Endkappe Guarnizione, chiusura di fondo Sello del Labio, tapa posterior	4 O-ring, barrel O-ring, cilinder Joint torique, tube O-ring, Gehäuse Anello del cilindro Junta, cilindro	6 O-ring, head O-ring, kop Joint, tête O-Ring, Kopf Anello della testina Junta, cabeza	9 O-ring, face cap O-ring, voorsluiting Joint, anneau avant O-Ring, Vorderkappe Anello del cappuccio anteriore Junta, tapa delantera
3 Barrel/LED Switch Assembly* Bus/LED- Cylinder/schakelgroep* Cylindre/Appareillage de	5 Head Kop Tête Kopf	7 Reflector Reflector Réflecteur Reflector Riflettore Reflector	10 Face cap Voorsluiting Anneau avant Vorderkappe Cappuccio anteriore Tapa delantera
		8 Clear lens Transparente lens	

*Do not disassemble. *Niet demonteren. *Ne pas désassembler. *Nicht entfernen. *Non smontare. *No desarmar.

Thank you for purchasing a Mini Maglite® LED flashlight product. To register your new Mag® flashlight visit our website at www.maglite.com, from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

OPERATION: Large end of battery spring must be snapped into tailcap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. **Warning: batteries must be inserted correctly. Failure to do so could cause permanent damage to the LED module. Switch -** Twist head. **Failure To Spot -** Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight. Reverse to shut off. **Candle Mode -** Unscrew head of flashlight. Invert head and place tail end of flashlight into the inverted head. Flashlight will act as a candle.

INSPECTION AND MAINTENANCE: For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: **1. Inspection -** Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section. **2. Separate Storage of Batteries -** If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. **3. Maintenance -** Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Dank u voor uw aankoop van dit Mini Maglite® LED zaklantaarn. Breng om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina "Register Your Flashlight". Klik "The Maglite® flashlight" aan om ons gehele productassortiment te zien. Lees a.u.b. alle informatie in deze brochure.

GEBRUIK: Het lange einde van de batterijveer moet vastgeklemd zitten in de sluitkap. Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. **Waarschuwing: de batterijen dienen correct geplaatst te worden. Als u dit nalaat kan de LED-module permanente schade oplopen. Schakelaar -** Draai kop. **Van schijnwerper naar spot -** Draai de kop van de zaklantaarn om van een wijd bundellicht over te schakelen naar een intens spotlicht. Het omgekeerde doen om af te sluiten. **Vrijstaande Lamp -** Schroef de kop van de zaklantaarn en plaats het staarteinde van de zaklantaarn in de omgedraaide kop. De zaklantaarn fungeert nu als een vrijstaande lamp.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Om de levensduur te verlengen en omwille van efficiëntie is het noodzakelijk om uw zaklantaarn af en toe te inspecteren en als volgt preventief onderhoud uit te voeren: **1. Inspectie -** Alle batterijen kunnen bijtende oplossingen of gassen lekken die de binnenzijde van uw zaklantaarn kunnen aantasten door corrosie. U dient de batterijen tenminste eens per maand te verwijderen en visueel de binnenkant van uw zaklantaarn te inspecteren op tekenen van corrosie. Indien corrosie waargenomen wordt, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN. **2. Afzonderlijk bewaren van batterijen -** Indien uw zaklantaarn onregelmatig gebruikt wordt, bijv. eens per maand of minder, dan wordt aangeraden de batterijen te verwijderen en ze afzonderlijk te bewaren. Dit helpt hen te beschermen tegen corrosie en kan de levensduur van uw batterij verlengen. **3. Onderhoud -** Plaats iedere zes maanden een kleine hoeveelheid petrolatum op alle draden en rubberen O-ringen.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mini Maglite® LED. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site web www.maglite.com. Passez ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Veuillez lire ce dépliant au complet.

MODE D'EMPLOI: Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. **Avertissement : insérez les piles correctement sinon vous risquez de rendre le module LED hors d'usage. Poussez le bouton -** Dévissez la tête de la lampe. **Eclairage ambiance à éclairage spot -** Tourner la tête de la torche afin de passer d'un faisceau ambiance grand diamètre à un faisceau spot concentré. Tourner dans le sens inverse pour éteindre. **Eclairage vertical de type bougie -** Dévisser la tête de la lampe torche. Retourner la tête et insérer l'arrière de la lampe torche à l'intérieur de la tête retournée. La lampe torche se transforme en bougie.

EXAMEN ET ENTRETIEN: Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées: **1. Examen** - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre torche. Enlever les piles de la torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE. **2. Rangement des piles à part** - En cas d'utilisation peu fréquente de la torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de corrosion et peut également augmenter la durée des piles. **3. Entretien** - Enduire de vaseline les pas de vis et les joints tous les six mois.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mini Maglite® LED. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter www.maglite.com. Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlite“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Heftchen.

BETRIEB: Größere Seite der Kontaktfeder muß in die Verschlusskappe einrasten. Batterien immer mit dem "+" Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem "-" Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. Warnung: Die Batterien müssen korrekt eingesetzt werden. Andernfalls kann es zu dauerhaften Schäden am LED-Modul kommen. Schalter - Den Kopf der Taschenlampe drehen. **Umstellung von Punkt- auf Fluchtstrahl** - Durch Drehen des Taschenlampenkopfes läßt sie sich von einem breiten Fluchtstrahl auf einen intensiven Punktstrahl umstellen. **Zum Ausschalten einfach umgekehrt verfahren. Kerzenbetrieb** - Taschenlampenkopf abschrauben und auf die Endkappe stellen, um einen Kerzeneffekt zu erzeugen.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG: Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: **1. Überprüfung** - aus jeder Batterie können ätzende Lösungen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionserscheinungen überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, verfahren. **2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien** - Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder weniger, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionsvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. **3. Wartung** - Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Vaseline bestreichen.

Grazie di avere acquistato una lampada a torcia Mini Maglite® LED. Per registrare il nuovo acquisto di una lampada a torcia Mag® visitare il nostro sito Web presso www.maglite.com e selezionare "Register Your Flashlight" (Registrazione della lampada a torcia) nella home page. Per vedere l'intera linea di prodotti, fare clic su "The Maglite® flashlight" (La lampada a torcia Maglite®). Si prega di esaminare l'intero contenuto di questo opuscolo.

ISTRUZIONI PER L'USO: La parte grande della molla della batteria deve essere introdotta saldamente nel cappuccio posteriore. Installare sempre le batterie con il segno "+" in direzione della testina e quello "-" in direzione del tappo posteriore della torcia. **Avvertenza: occorre inserire correttamente le batterie. In caso contrario, il modulo LED potrebbe subire danni permanenti. Interruttore a manopola. Da luce estesa a luce concentrata** - Rotare la testina della lampadina tascabile per passare da un fascio di luce estesa ad uno intenso di luce concentrata. Per spegnere girare in senso inverso. **Posizione a candela** - Svitare la testina della lampadina tascabile. Capovolgere la testina e incastare l'estremità posteriore della lampadina tascabile nella testina capovolta. La lampadina tascabile funzionerà come una candela.

CONTROLLO E MANUTENZIONE: Per garantire una durata prolungata e la perfetta efficienza, è necessario effettuare controlli e manutenzione della lampadina come segue: **1. Controllo** - Qualsiasi batteria può perdere soluzioni caustiche o gas che possono corrodere l'interno della lampadina portatile. È necessario rimuovere le batterie almeno una volta al mese e ispezionare l'interno della lampadina portatile per segni di corrosione, seguire le istruzioni contenute nel capitolo **Come e Quando Utilizzare la Garanzia. 2. Conservare le batterie in luogo separato** - Se la lampadina portatile viene usata raramente, diciamo una volta al mese o meno, raccomandiamo di rimuovere le batterie e conservarle in luogo separato, in modo da evitare la corrosione e da prolungare la durata delle batterie. **3. Manutenzione** - Oleare con un po' di petrolio le filettature e gli anelli di gomma ogni sei mesi.

Gracias por comprar una lámpara de mano de Mini Maglite® LED. Para registrar su nueva lámpara de mano Mag® visite nuestra página de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial solamente tiene que ir a "Registre su Lámpara de Mano". Para ver toda la línea de productos, dé un clic en "The Maglite® flashlight". Por favor revise toda la información de este panfleto.

FUNCIONAMIENTO: La parte más grande del resorte de la pila debe introducirse en la tapa posterior. Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. **Advertencia: Las baterías deben introducirse correctamente. De no hacerlo podrían provocar daños permanentes en el módulo LED. Interruptor** - Haga girar la cabeza de la lámpara. **Iluminación de proyección a iluminación puntual** - Haga girar la cabeza de la linterna para regular de un haz de luz ancho hasta una luz puntual intensa. Invierta el movimiento para apagar la linterna. **Modalidad de vela** - Retire la cabeza de la linterna y introducir la linterna sobre su tapa posterior para crear un efecto de vela.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Para que la linterna dure mucho tiempo y brinde un rendimiento eficiente, será necesario inspeccionarla periódicamente y realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo: **1. Inspección** - Las pilas pueden tener fugas de soluciones cáusticas o gases que pueden corroer el interior de la linterna. Es preciso retirar las pilas por lo menos una vez al mes e inspeccionar visualmente el interior de la linterna para ver si hay indicios de corrosión. Si se comprueba que hay corrosión, siga las instrucciones bajo el título **CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA. 2. Almacenamiento separado de las pilas** - Si la linterna no se usa frecuentemente, por ejemplo, una vez al mes o menos, se recomienda retirar las pilas y guardarlas por separado. Esto contribuirá a proteger la linterna contra la corrosión y puede prolongar también la duración de las pilas. **3. Mantenimiento** - Coloque una pequeña cantidad de gelatina de petróleo ó aceite en todas las roscas y juntas de goma a intervalos de seis meses.



2-Cell AA Flashlight • 2-Cell AA Zaklantaarn • Lampe
torche à 2 piles AA • 2 Batterien Typ AA Taschenlampe
Lampadina tascabile a 2 batterie tipo AA • Linterna de
2 pilas AA



The MAG-LED™ Technology Story

Anthony Maglica, known for his obsession with precision engineering, craftsmanship and commitment to perfection, was not satisfied with the performance of a "regular" LED as a usable light source. Mr. Maglica set his sights on producing an LED light source that would have the kind of durability, reliability, and performance Maglite® flashlights are known for. With an emphasis on uncompromising performance, MAG-LED™ Technology is the result of that quest. The benefits include: • **A Powerful Projecting Beam** that focuses simply by rotating the head. • **Balanced Optics™**, combining a highly refined reflector with a quality LED, for a brilliant adjustable beam. • **Intelligent Energy Source Management** (patent pending) balancing high brightness with efficient power usage. **PLUS:** All of the quality features professionals and consumers expect from a Mag® flashlight: • Rugged, machined aluminum construction with knurled design. • Anodized inside and out for improved corrosion resistance. • Water and shock resistant. • Ten Year Limited Warranty. Detailed warranty, registration and operating instructions are enclosed. • Includes two AA cell premium alkaline batteries. • Durable multipurpose belt holster.

De geschiedenis van de MAG-LED™ technologie

Anthony Maglica, die bekendstaat om zijn obsessie in verband met precisie-engineering, vakmanschap en streven naar perfectie, was niet tevreden met de prestaties van een "gewone" LED als bruikbare lichtbron. M. Maglica begon te onderzoeken hoe een LED-lichtbron te produceren die het soort duurzaamheid, betrouwbaarheid en prestatievermogen bezit waar Maglite® zaklantaarns bekend voor staan. MAG-LED™ Technologie is het resultaat van dat onderzoek, de nadruk leggend op een feilloze prestatie. De voordelen omvatten: • **Een krachtige projectstraal** die eenvoudig geconcentreerd wordt door de kop te draaien. • **Balanced Optics™**, een hoogverfijnde reflector gecombineerd met een kwaliteits-LED, voor een schitterende, regelbare straalbundel. • **Intelligent Energy Source Management** (octrooi aangevraagd), een evenwicht berekend tussen hoge helderheid en efficiënt stroomgebruik. **PLUS:** Alle kwaliteitskenmerken die vakmensen en verbruikers verwachten van een Mag® zaklantaarn: • Een robuuste, gekartelde, machinaal vervaardigde aluminiumconstructie. • Binnen- en buitenkant geanodiseerd voor betere corrosiebestendigheid. • Water- en schokvast. • Beperkte garantie voor tien jaar. De gedetailleerde garantie-, registratie- en gebruiksinstructies zijn ingesloten. • Met twee AA alkalibatterijen van topkwaliteit. • Duurzame veelzijdige gordelriem case.

Origines de la technologie MAG-LED™

Anthony Maglica, connu pour son obsession pour la précision technologique, l'artisanat et la recherche de la perfection, n'était pas satisfait par les performances d'une LED « normale » comme source de lumière. M. Maglica s'est ainsi penché sur la création d'une source de lumière LED ayant la durabilité, la fiabilité et les performances qui font la renommée des torches Maglite®. En mettant l'accent sur des performances infaillibles, la technologie MAG-LED™ est le résultat de cette quête. Avantages : • **Faisceau lumineux puissant** qui éclaire par la simple rotation de la tête de la torche. • **Balanced Optics™**, qui associe un réflecteur ultrasophistiqué et une diode de qualité, pour un faisceau intense et réglable. • **Gestion intelligente de la source d'énergie** (en instance de brevet) qui associe une luminosité élevée avec une utilisation efficace de la puissance. **PLUS:** Toutes les prestations de qualité attendues par les utilisateurs professionnels et non professionnels d'une torche Mag® : • Construction robuste en aluminium usiné à motif moleté. • Intérieur et extérieur anodisés pour une meilleure résistance à la corrosion. • Résistance à l'eau et aux chocs. • Garantie limitée: 10 ans. Livrée avec guide d'utilisation, certificat de garantie détaillé et enregistrement. • Comprend deux piles alcalines AA de première qualité. • Étui de ceinture solide tous usages.

Die MAG-LED™-Technologiegeschichte

Anthony Maglica, bekannt für seine Besessenheit für Präzisionsengineering, handwerkliche Fertigung und Engagement zur Perfektion, war mit der Leistung einer „gewöhnlichen“ LED als einsetzbare Lichtquelle nicht zufrieden. Mr. Maglica wollte unbedingt die Herstellung einer LED-Lichtquelle, die eine Haltbarkeit, Zuverlässigkeit und Leistung erreicht, für die die Maglite®-Taschenlampen bekannt sind. Das Ergebnis dieser Unternehmung ist die MAG-LED™ Technologie, die vor allem durch ihre kompromisslose Leistung besticht. Vorteile dieser Technologie: • Durch einfaches Drehen des Lampenkopfes **einsetzbarer starker Projektionsstrahl**. • **Balanced Optics™** kombiniert einen hoch verfeinerten Reflektor mit einer hochwertigen LED, um so einen leuchtstarken und regulierbaren Strahl zu erzeugen. • **Das intelligente Energiemanagement** (zum Patent angemeldet) sorgt für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen optimaler Helligkeit und effizientem Stromverbrauch. **PLUS:** Sämtliche Qualitätsmerkmale, die sowohl professionelle als auch private Nutzer von einer Mag® Stablampe erwarten: • Robuste, maschinell bearbeitete Aluminiumkonstruktion mit Rändelgriff • Exliertes Aluminium innen und außen für erhöhte Korrosionsfestigkeit • Stoß- und wasserfest • Zehn Jahre eingeschränkte Garantie. Ausführliche Garantiebedingungen sowie Hinweise zu Registrierung und Handhabung liegen bei. • Zwei Premium-Alkali-Mignonzellen sind mit eingeschlossen. • Widerstandsfähiges, vielseitiges Gürtelteil.

La storia della tecnologia MAG-LED™

Anthony Maglica, noto per la sua ossessione per l'ingegneria di precisione, la sua competenza e la sua continua ricerca della perfezione, non era soddisfatto delle prestazioni di un LED "normale" come fonte luminosa utilizzabile. Il sig. Maglica aspirava a produrre una fonte luminosa LED che avesse la resistenza, l'affidabilità e le prestazioni superiori per cui sono note le torce Maglite®. L'obiettivo primario era quello di ottenere prestazioni impeccabili, e la tecnologia MAG-LED™ è il risultato di questa ricerca. Tra i vantaggi, figurano: • **Un potente fascio di proiezione** che può essere puntato semplicemente ruotando la testa della torcia. • La tecnologia **Balanced Optics™**, combinata con un riflettore altamente sofisticato e a un LED di qualità, per un fascio di luce luminoso e regolabile. • **La Gestione intelligente della sorgente energetica** (Intelligent Energy Source Management, in attesa di brevetto), che bilancia l'alta luminosità con un utilizzo efficace della potenza. **INOLTRE:** Tutte le caratteristiche di qualità che i professionisti ed i consumatori si aspettano da una torcia Mag®: • Fabricazione in alluminio resistente, lavorato con motivo zigrinato. • Anodizzato all'interno ed all'esterno per ottenere una maggiore resistenza alla corrosione. • Resistente all'acqua ed agli urti. Garanzia Decennale Limitata. Si includono la Garanzia dettagliata e le istruzioni per la registrazione e l'utilizzo. • Include due pile alcaline di alta qualità misura AA. • Fondina durevole per la cintura multiuso.

Referentes relacionados con la tecnología MAG-LED™

Anthony Maglica conocido por su pasión por la ingeniería de precisión, su destreza y su compromiso con la perfección, no se sentía satisfecho con el rendimiento de un diodo LED "común" en usos como fuente de luz. El Sr. Maglica se propuso conseguir una fuente de luz LED que también tuviese la misma duración, fiabilidad y rendimiento por el que se conocen las linternas Maglite®. La tecnología MAG-LED™ es el resultado de dicha búsqueda, haciendo hincapié en conseguir un rendimiento inflexible. Entre sus ventajas se incluyen: • **Un potente haz de proyección** que enfoca con solo girar el cabezal. • **La tecnología Balanced Optics™**, combinando un reflector altamente perfeccionado con un diodo LED de calidad, para un haz de luz brillante y ajustable. • **Administración inteligente de fuente de energía** (con patente en trámite), proporciona equilibrio entre gran brillo con un eficaz uso de la energía. **ADEMÁS:** Todas las características de calidad que profesionales y clientes esperan de una linterna Mag®: • Sólido acabado mecanizado en aluminio con diseño rayado. • Interior anodizado y exterior preparado para una mejor resistencia a la corrosión. • Resistente a los golpes y al agua. • Garancia Limitada por Diez Años. Se incluyen instrucciones de funcionamiento, registro y garantía detallada. • Incluye dos pilas AA alcalinas de primera calidad. • Funda para cinturón, durable y de uso múltiple.

The Mini Maglite® 2-cell AA flashlight is covered by one or more pending U.S. and foreign patent applications and U.S. Patent, Nos. 4,577,263; 4,656,565; 4,656,336; 4,851,974; 4,899,265; 4,942,505; 5,003,440; 5,113,326; 5,143,441; 5,207,502; 5,226,722; 5,293,307; 5,349,506; 5,722,765; 6,135,611; 6,170,960; 6,361,183; D530438; D530439 and by foreign patents.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

Flashlight designed, patented and manufactured in the U.S.A. Mag Instruments factory is located in Ontario, California. Some components or subcomponents imported. Accessory product(s) manufactured in the U.S.A.

CORPORATE OFFICE

MAG INSTRUMENT, INC.,

2001 South Hellman Avenue, P.O. Box 50600,

Ontario, California U.S.A. 91761-8019

Warranty: Tel: 01 (909) 947-1006,

Fax: 01 (909) 947-5041, E-mail: warranty@magnmail.com

Sales & Parts: Tel: 01 (909) 947-1006,

E-mail: salesdesk@magnmail.com Website: www.maglite.com

©2007 MAG INSTRUMENT, INC.

TROUBLESHOOTING: If flashlight does not turn on or stay on - 1. Check the batteries. If they are exhausted, replace. **2.** Check the tailcap. The metal surfaces contacting the barrel, tailcap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. **3.** If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section, or see the customer service section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WARNINGS: AVOID EYE INJURY - Do not stare directly into beam or shine it directly into anyone's face. Doing so for more than a few seconds could cause retinal damage. Light emitting diode class 1 per DIN-EN-60825 (2001). Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions: • **Use only alkaline batteries from a reputable manufacturer.** • Do not use different brands of batteries in the same flashlight. • When replacing batteries, always replace the whole set. • **Do not use rechargeable or reusable alkaline batteries.** • Do not try to recharge batteries that are not specifically designed to be recharged. • Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. • **Warning: batteries must be inserted correctly. Failure to do so could cause permanent damage to the LED module.** • **Do not allow children to install batteries unsupervised.** • Follow battery manufacturer's instructions as to proper handling, storage and disposal of batteries. • Carefully follow the steps listed under INSPECTION AND MAINTENANCE. • **Not recommended for use by children under seven years of age.**

TEN YEAR LIMITED WARRANTY Mag Instrument, Inc. (Mag) warrants to the original owner that this flashlight is free from defects in parts and workmanship for ten years from the date of first retail purchase. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will, free of charge, repair the flashlight or, at its option, replace a defective flashlight or component. (Mag does not warrant the future availability of any particular colors, markings or decorations, and reserves the option to replace a custom flashlight with a standard flashlight.) Registration is not required for warranty coverage. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

EXCLUSIONS: This warranty does not cover any of the following: **1.** Battery exhaustion; **2.** Battery leakage; **3.** LED burnout; or **4.** Damage to or failure of the flashlight or any component thereof due to alteration, misuse, battery leakage or lack of maintenance.

MAG DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some jurisdictions (countries, provinces, and states) do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM: 1. In case of battery exhaustion, do not return the flashlight to Mag, but replace the batteries. **2.** If the flashlight has been damaged by leakage of batteries, do not return the flashlight to Mag but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim. **3.** For warranty returns: Send the flashlight (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight or see the customer service section at www.maglite.com. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. Do not send batteries with flashlights.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from country to country, province to province, and state to state. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. THESE STATEMENTS DO NOT AFFECT THE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER.

HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN: Indien de zaklantaarn niet aangaat of blijft staan op - 1. De batterijen controleren. Indien ze leeg zijn, hen vervangen. **2.** Controleer de achterste sluitkap. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veerassemblage dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vermelde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd product moet voorzichtig verwijderd worden. **3.** Indien al de bovenvermelde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN, of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com of neem contact op met onze Garantie/Reparatuur faciliteit: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WAARSCHUWINGEN: VERMIJD OOGLETSELS - Kijk niet recht in de straalbundel of schijn niet rechtstreeks op iemands gezicht. Indien dit langer dan een paar seconden gebeurt, kan dit leiden tot schade aan het netvlies. Lichtdiode klasse 1 conform DIN-EN-60825 (2001). Alle batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding en de binnenkant van de zaklantaarn kunnen beschadigen. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, HET MATERIAAL DAT UIT EEN BATTERIJ LEKT NIET IN CONTACT MET DE OGEN OF DE HUID LATEN KOMEN. Batterijen kunnen barsten of ontploffen indien ze in vuur gebracht worden of op een andere wijze in contact komen met overdadige hitte. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, DE BATTERIEN NIET BLOOTSTELLEN AAN OVERDADIGE HITTE. Om het risico op persoonlijke verwondingen te beperken of schade aan uw zaklantaarn te voorkomen, neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht: • **Gebruik alleen alkaline batterijen van een achtenswaardige fabrikant.** • Gebruik geen verschillende merken van batterijen in dezelfde zaklantaarn. • Wanneer u batterijen vervangt, altijd de volledige set vervangen. • **Gebruik geen oplaadbare of gebruikte alkaline batterijen.** • Probeer niet om batterijen op te laden die niet bestemd zijn om opgeladen te worden. • Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. • **Waarschuwing: de batterijen dienen correct geplaatst te worden. Als u dit nalaat kan de LED-module permanente schade oplopen.** • **Niet toelaten dat kinderen batterijen installeren zonder supervisie.** • Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen voor het juist behandelen, bewaren en afvoeren van de batterijen. • Nauwkeurig de stappen volgen die vermeld zijn onder INSPECTIE EN ONDERHOUD. • **Niet geschikt voor kinderen jonger dan 7 jaar.**

BEPERKTE GARANTIE VAN TIEN JAAR Mag Instrument, Inc. (Mag) garandeert aan de oorspronkelijke eigenaar dat deze zaklantaarn vrij is van tekortkomingen in materiaal en fabricage gedurende een periode van tien jaar na aankoop in de detailhandel. Mag of een bevoegd Mag garantieservicecentrum zal de zaklantaarn kosteloos repareren of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaarn of defect onderdeel vervangen. (Mag garandeert niet dat bepaalde kleuren, markeringen of decoraties in de toekomst beschikbaar zullen zijn en behoudt zich het recht voor een speciale zaklantaarn te vervangen door een standaard zaklantaarn.) Registratie is geen vereiste voor geldigheid van deze garantie. Deze garantie vervangt alle andere garanties en voorwaarden, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet.

UITZONDERINGEN: Deze garantie dekt geen **1.** opgebruikte batterijen, **2.** lekkende batterijen, **3.** een opgebrand LED, **4.** beschadiging aan of falen van de zaklantaarn of van om het even welk component als gevolg van het aanbrengen van veranderingen, misbruik, batterijlekkage of gebrekking onderhoud.

MAG WIJST ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR BIJKOMENDE SCHADE OF INDIRECTE SCHADE: In sommige rechtsgebieden (landen, provincies, en staten) is het niet toegestaan om stilzwijgende garanties, bijkomende schade waaronder gevolgschade en overdrachtsbeperkingen uit te sluiten of te beperken, zodat bovenstaande beperkingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

HOE EN WANNEER KUNT U EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN? 1. In geval de batterijen leeg zijn, de zaklantaarn niet terug op Mag stellen, maar de batterijen vervangen. **2.** In geval van schade aan de zaklantaarn als gevolg van lekkende batterijen, stuur de zaklantaarn niet naar Mag terug, maar stel vast welke batterijen de schade hebben veroorzaakt en dien een schadeclaim in bij de fabrikant van de batterijen overeenkomstig zijn instructies. **3.** Voor terugzenden uit hoofde van garantie: Stuur de zaklantaarn (porto- of verzendingskosten vooruitbetaald) naar MAG INSTRUMENT, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019, Attention: "Warranty/Repair Department" of naar een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum. Raadpleeg de detailhandelaar waar u de zaklantaarn hebt gekocht voor een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum in uw buurt of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com. Wij raden u aan alle teruggezonden goederen per aangetekende post en/of met ontvangstbevestiging te versturen voor een snelle afhandeling van de zaak en/of klacht per post. Verzend de zaklantaarn niet met de batterijen.

Naast de in deze garantie geboden specifieke wettelijke rechten, heeft u mogelijk andere rechten, die van land tot land, van provincie tot provincie en van staat tot staat kunnen verschillen. Indien een bepaling uit deze garantie volgens de wet van enig rechtsgebied verboden is, zal een dergelijke bepaling niet van toepassing zijn. Voor het overige blijft deze garantie echter volledig van kracht. DEZE VERKLARINGEN HEBBEN GEEN INVLOED OP DE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE VERBRUIKER.

DÉPANNAGE: Si la torche ne s'allume pas ou si elle ne reste pas allumée - 1. Vérifiez les piles. Si elles sont usées, remplacez-les. **2.** Vérifier le capuchon d'assemblage. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du ressort doivent être propres et libres d'obstruction entre elles. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être soigneusement nettoyée. **3.** Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE, ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com ou contacter le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: ÉVITEZ TOUT RISQUE POUR LES YEUX : ne fixez pas directement le faisceau et évitez de le diriger vers le visage d'autrui. Une exposition au faisceau de quelques secondes pourrait être dangereuse pour la rétine. Diode électroluminescente de catégorie 1 selon DIN-EN-60825 (2001). Une pile risque toujours de dégager des produits chimiques nocifs pouvant endommager la peau, les vêtements ou l'intérieur de la torche. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PERMETTRE À UNE SUBSTANCE PROVENANT D'UNE PILE D'ENTRER EN CONTACT AVEC LES YEUX OU LA PEAU.** Toute pile risque de se percer ou d'exploser en contact direct avec le feu ou si on l'expose à une chaleur excessive. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE NE PAS EXPOSER LES PILES À UNE CHALEUR EXCESSIVE.** Afin de réduire le risque d'une blessure corporelle ou d'un dommage à votre torche, prenez les précautions suivantes: • **Utiliser seulement les piles alcalines d'un fabricant reconnu.** • Ne pas utiliser des piles de marques différentes dans la même torche. • En cas de changement de piles, changer toutes les piles à la fois. • **Ne pas utiliser des piles alcalines rechargeables ou réutilisables.** • Ne pas tenter de recharger des piles qui ne sont pas conçues à cette fin. • Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. • **Avertissement : insérez les piles correctement sinon vous risquez de rendre le module LED hors d'usage.** • **Ne pas laisser les enfants changer les piles sans l'assistance d'un adulte.** • Suivre les instructions données par les fabricants de piles quant à l'utilisation, au rangement et à la mise au rebut des piles. • Suivre soigneusement les instructions données dans la section EXAMEN ET ENTRETIEN. • **Deconseille pour les enfants de moins de 7 ans.**

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit au propriétaire initial que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche; ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un coloris, d'un marquage ou d'un dessin particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard). Pour être applicable, la garantie n'exige pas l'enregistrement de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre aucun des cas suivants : **1.** épuisement des piles; **2.** fuite des piles; **3.** grillage de LED; ou **4.** défaillance de la torche ou de l'une ou l'autre de ses composantes ou dommages causés à celles-ci attribuables à une modification, à un mauvais usage, à une fuite de pile(s) ou à un manque d'entretien.

DÉSISTEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DE MAG POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS: Certaines juridictions nationales, provinciales ou régionales ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de cessibilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: 1. Lorsque la batterie est épuisée, ne retournez pas la torche à Mag mais remplacez les piles. **2.** Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages. **3.** Pour les retours de garantie: envoyez la torche (expédition ou port payé d'avance) à MAG INSTRUMENT, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019, à l'attention du service de garantie/réparations (Attention: Warranty/Repair Department), ou à un centre agréé de réparations Mag. Pour trouver le centre agréé de réparations Mag de votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la torche ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com. Pour votre protection et afin d'accélérer l'acheminement et/ou les réclamations par la poste, nous recommandons d'assurer toutes les marchandises retournées et de les expédier par poste certifiée et/ou avec exigence d'un avis de réception. N'envoyez pas de piles avec les lampes.

La présente garantie vous confère des droits particuliers prévus par la loi, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un pays, d'un état ou d'une province à l'autre. Advenant qu'une stipulation de la présente garantie soit interdite par la loi en vigueur dans une juridiction quelconque, cette stipulation est nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie continue d'avoir son plein effet. CES AFFIRMATIONS N'AFECTENT PAS LES DROITS DU CONSOMMATEUR.

STÖRUNGSSUCHE: Geht die Lampe nicht an oder bleibt sie nicht an - 1. prüfen Sie die Batterien. Sind sie leer, bitte austauschen. **2.** Endkappe überprüfen. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe

und dem Federsatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. **3.** Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

WARNUNGEN: AUGENVERLETZUNGEN VERMEIDEN - Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies länger als ein paar Sekunden, können Schäden an der Netzhaut auftreten. Leuchtdiode der Klasse 1 nach DIN-EN-60825 (2001). Aus jeder Batterie können ätzende Chemikalien auslaufen, die für die Haut, die Kleidung oder die Innenseite der Taschenlampe schädlich sind. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, VERMEIDEN SIE AUGEN-ODER HAUTKONTAKT MIT EINER AUS EINER BATTERIE AUSGELAUFENEN SUBSTANZ. Eine Batterie kann platzen oder explodieren, wenn sie ins offene Feuer geworfen oder sonstiger extremer Hitzeeinwirkung ausgesetzt wird. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, BATTERIEN KEINER EXTREMEN HITZE AUSSETZEN. Zur Reduzierung der Gefahr der Körperverletzung bzw. der Beschädigung Ihrer Taschenlampe, beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen: • **Nur alkalische Batterien eines namhaften Herstellers verwenden.** • Vermieden Sie die Verwendung von Batterien unterschiedlicher Hersteller in der Taschenlampe. • Bei der Auswechslung der Batterien immer den kompletten Satz erneuern. • **Keine aufladbaren oder wiederverwendbaren Alkaliebatterien verwenden.** • Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, die nicht zur Wiederaufladung ausgelegt sind. • Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“ Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. • **Warnung: Die Batterien müssen korrekt eingesetzt werden. Andernfalls kann es zu dauerhaften Schäden am LED-Modul kommen.** • **Nicht erlaubt, dass Kinder Batterien unüberwacht installieren.** • Die Anweisungen des Batterieherstellers bezüglich sachgemäßer Behandlung, Lagerung und Beseitigung von Batterien beachten. • Die unter ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG aufgeführten Schritte sorgfältig beachten. • **Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahre.**

ZEHN-JAHRES-GARANTIE Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiert dem ursprünglich Eigentümer für 10 (zehn) Jahre ab dem Tag des Kaufs, dass diese Taschenlampe in ihren Bestandteilen und in ihrer Ausführung mangelfrei ist. Mag oder ein zugelassener Mag-Kundendienst werden die Taschenlampe reparieren oder nach eigener Wahl die defekte Taschenlampe oder das fehlerhafte Teil kostenlos ersetzen. (Mag garantiert nicht, dass bestimmte Farben, Markierungen oder Dekorationen auch in Zukunft erhältlich sein werden, und behält es sich vor, eine besonders ausgestattete Taschenlampe durch ein Standardmodell zu ersetzen.) Diese Gewährleistung gilt auch für nicht registrierte Kunden. Diese Gewährleistung tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen.

AUSSCHLIESSUNGEN: Diese Garantie deckt folgendes nicht ab **1.** leere Batterie; **2.** Batterie mit Leck; **3.** ausgebrannte LED oder **4.** Beschädigung oder Versagen der Taschenlampe oder einer ihrer Komponenten aufgrund von Modifikationen, Mißbrauch, Batterie mit Leck oder mangelnder Wartung.

MAG LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB. Einige Gerichtsstände (Länder, Provinzen und Staaten) erlauben keine Ausschließung oder Beschränkung der stillschweigenden Garantien, Neben- oder Folgeschäden und/oder Beschränkungen der Übertragbarkeit, so daß die oben aufgeführten Beschränkungen und Ausschließungen eventuell für Sie keine Gültigkeit haben.

WIE UND WANN MACHE ICH EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND: **1.** Sind die Batterien leer, nicht die Taschenlampe an Mag zurücksenden, sondern die Batterien austauschen. **2.** Wenn die Taschenlampe durch eine Batterie mit Leck beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum Einreichen eines Schadensersatzanspruches befolgen. **3.** Für Garantierücksendungen: Die Taschenlampe (bei Vorauszahlung von Porto bzw. Versandkosten) an folgende Adresse schicken: Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Garantie-Servicezentrum von Mag schicken. Informationen zu einem autorisierten Garantie-Servicezentrum von Mag in Ihrer Nähe erhalten Sie vom Einzelhändler, bei dem Sie die Taschenlampe erworben haben Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com. Zu Ihrem Schutz und zur zügigen Abwicklung und/oder Postbearbeitung empfehlen wir, alle Rücksendungen zu versichern und per Einschreiben zu schicken. Die Taschenlampe nicht zusammen mit den Batterien versenden.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben eventuell weitere Rechte, die von Land zu Land, von Provinz zu Provinz und von Staat zu Staat unterschiedlich sind. Wenn irgendwelche Konditionen dieser Garantie per Gesetz einer Gerichtshoheit nicht erlaubt sind, wird diese Kondition null und nichtig, wobei alle anderen Konditionen dieser Garantie weiterhin voll und ganz gültig bleiben. DIESE AUSSAGE BETRIFFT NICHT DIE GESETZLICHEN RECHTE DER VERBRAUCHER.

DIAGNOSTICA: Se la torcia non si accende o non rimane accesa - 1. Controllare le batterie. Se sono scariche, sostituirle. **2.** Controllare il tappo posteriore. Le superfici di metallo che toccano il cilindro, il tappo posteriore e la molla devono essere pulite e a diretto contatto senza nessun impedimento. Qualunque traccia di corrosione generata da sostanze estranee deve essere rimossa. **3.** Se tutte le istruzioni precedenti sono state seguite e la torcia continua a non funzionare, seguire le istruzioni contenute nel capitolo **Come e Quando Utilizzare la Garanzia** oppure riferirsi alla sezione Customer Service (Assistenza clienti) nel sito www.maglite.com o contattate il nostro centro Assistenza/Riparazioni al numero 01 (909) 947-1006, fax 01 (909) 947-5041.

AVVERTENZE: EVITARE DANNI AGLI OCCHI - Non guardare fissamente il fascio di luce né puntare la torcia direttamente sul volto delle persone. Anche solo pochi secondi possono causare danni alla retina. Diodo emettitore di luce di classe 1 conforme agli standard DIN-EN-60825 (2001). Qualunque batteria può perdere sostanze chimiche pericolose che possono danneggiare la pelle, i vestiti o l'interno della torcia. PER EVITARE RISCHI DI LESIONI, EVITARE ACCURATAMENTE DI METTERE IL MATERIALE COLATO DALLA BATTERIA IN CONTATTO CON OCCHI O PELLE. Tutte le batterie rischiano di rompersi o esplodere se messe sul fuoco o se esposte ad un calore eccessivo. PER EVITARE RISCHI DI LESIONI, NON ESPORRE LE BATTERIE AD UN CALORE ECCESSIVO. Per ridurre rischi di lesioni personali o di danni alla torcia, prendere le seguenti precauzioni: • **Usare solo batterie alcaline di marca rispettabile.** • Non usare batterie di marche diverse nella stessa torcia. • Quando si sostituiscono batterie sostituirle sempre tutte insieme. • **Non utilizzare batterie ricaricabili.** • Non cercare di ricaricare le batterie che non sono ricaricabili. • Installare sempre le batterie con il segno „+“ in direzione della testina e quello „-“ in direzione del tappo posteriore della torcia. • **Avvertenza: occorre inserire correttamente le batterie. In caso contrario, il modulo LED potrebbe subire danni permanenti.** • **Non lasciare istallare le batterie ai bambini senza la Vostra sorveglianza.** • Seguire le istruzioni del fabbricante di batterie per quanto riguarda il modo di maneggiare e conservare le batterie e il modo di disporre dopo l'uso. • Seguire attentamente le istruzioni elencate sotto CONTROLLO E MANUTENZIONE. • **Non raccomandato per bambini di età inferiore a 7 anni.**

GARANZIA DECENNALE LIMITATA La Mag Instrument, Inc. (Mag) garantisce all'acquirente originale che questa lampada a torcia è priva di difetti di materiale o manodopera per la durata di dieci anni a partire dalla data di acquisto iniziale. La Mag, o uno dei suoi centri di servizio di garanzia autorizzato, riparerà o sostituirà

gratuitamente, a su scelta, il prodotto o l'elemento di prodotto che si dimostrasse difettoso. La Mag non garantisce la disponibilità futura di colori, etichette o decorazioni particolari e si riserva di sostituire una lampada a torcia personalizzata con una standard. La registrazione non è necessaria per ottenere il servizio di garanzia. Questa garanzia prende il luogo di ogni altra garanzia e condizione esplicita o implicita.

ESCLUSIONI: La presente garanzia non copre alcunchè di quanto segue: **1.** scaricamento della batteria; **2.** Perdite della batteria; **3.** Esaurimento della LED; oppure **4.** Danni o guasti alla torcia o ad uno qualsiasi dei componenti causati da alterazione, uso improprio, perdite della batteria o mancata manutenzione.

LA MAG È ESENTE DA RESPONSABILITÀ PER DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENTI. Alcune giurisdizioni di Australia, Canada e degli Stati Uniti non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali, consequenziali e di trasferimento, pertanto la precedente limitazione potrebbe non applicarsi a Lei.

COME E QUANDO UTILIZZARE LA GARANZIA: **1.** In caso di esaurimento delle batterie, non restituire la torcia a Mag, bensì sostituire le batterie. **2.** Se la torcia è stata danneggiata da perdite dalle batterie, non inviare la torcia a Mag, ma individuare quale tipo di batteria ha causato il danno e seguire le istruzioni fornite dal fabbricante delle batterie relativamente alla richiesta di danni. **3.** Per usufruire della garanzia: spedire la torcia a proprie spese a MAG INSTRUMENT, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019, Attenzione: Warranty/Repair Department o ad un Centro di Servizio Garanzia autorizzato Mag. Per l'individuazione del più vicino Centro di Servizio autorizzato Mag, consultare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la torcia oppure riferirsi alla sezione Customer Service (Assistenza clienti) nel sito www.maglite.com. Per ragioni di sicurezza e per facilitare le operazioni postali, raccomandiamo di spedire la torcia a mezzo di plico assicurato o raccomandato con ricevuta di ritorno. Non spedire le batterie con la lampada portatile.

In Australia, Canada e negli Stati Uniti questa garanzia Le attribuisce diritti specifici e Lei potrebbe avere altri diritti che variano da stato a stato o da provincia a provincia. Questa garanzia non modifica i diritti degli acquirenti negli stati dell'Unione Europea, in Norvegia, Svizzera nè in Germania per quanto riguarda i reclami legali in garanzia, nè in Francia per quanto riguarda la garanzia legale contro i vizi occulti. QUESTE DICHIARAZIONI NON INFIACIANO I DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES: Si la linterna no se enciende o no se mantiene encendida; **1.** Compruebe las baterías. Si están agotadas, cámbielas. **2.** Examine la tapa posterior. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una substancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. **3.** Si se han seguido todos los procedimientos precedentes y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

ADVERTENCIAS: EVITE LESIONES OCULARES; no mire directamente al haz de luz, ni apunte directamente con la linterna a la cara de nadie. Si lo hace durante algunos instantes podría provocar una lesión en la retina. Diodo emisor de luz de clase 1 de acuerdo con la norma DIN-EN-60825 (2001). Las pilas pueden tener fugas de substancias químicas nocivas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE HAYA ESCAPADO DE UNA PILA ENTRE EN CONTACTO CON LOS OJOS O LA PIEL. Las pilas pueden romperse o explotar si se echan al fuego o se exponen a una fuente de calor excesivo. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO EXPONGA LAS PILAS A UNA FUENTE DE CALOR EXCESIVO. Para reducir el riesgo de una lesión personal o un daño a la linterna, adopte las siguientes precauciones: • **Utilice solamente pilas alcalinas de un fabricante reconocido.** • No utilice marcas diferentes de pilas en la misma linterna. • Al reemplazar las pilas, reemplácelas siempre en conjunto. • **No use pilas alcalinas recargables ni reutilizables.** • No trate de recargar pilas que no se hayan fabricado específicamente para ser recargadas. • Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. • **Advertencia: Las baterías deben introducirse correctamente. De no hacerlo podrían provocar daños permanentes en el módulo LED.** • **No permita que los niños instalen las pilas sin supervisión.** • Siga las indicaciones del fabricante de las pilas para saber la manera correcta de usarlas, guardarlas y desecharlas. • Siga detenidamente los procedimientos indicados bajo el título INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO. • **No se recomienda el uso a menores de siete años.**

GARANTÍA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiza al **propietario original** que esta linterna no tiene defectos en sus piezas y mano de obra por diez años a partir de la fecha original de la primera compra al menudeo. Mag o un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag reparará la linterna o algún otro componente o, a su opción, repondrá una linterna u otro componente sin cargo alguno. (Mag no garantiza la disponibilidad futura de ningún color, marcate o decoración en particular y se reserva el derecho de reponer un linterna especial con una linterna estándar). No se requiere haber registrado la linterna para tener la cobertura de la garantía. Esta garantía sustituye a todas las demás garantías y condiciones, expresas o implícitas.

EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre lo siguiente: **1.** Baterías agotadas; **2.** Fugas de las baterías; **3.** LED fundidos; o **4.** Daños que se produzcan en la linterna o en cualquier componente de la misma o fallos en el funcionamiento de éstos por efectuar modificaciones, utilización incorrecta, fugas de baterías o falta de mantenimiento.

MAG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS O PERJUICIOS. Algunas jurisdicciones, países, provincias o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, daños y perjuicios incidentales o con consecuencias y/o limitaciones y transferencia de bienes, por lo que las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no resultar aplicables a usted.

DONDE Y CÓMO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA: **1.** En caso de agotarse las baterías, no devuelva la linterna a Mag, sustituya éstas. **2.** Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de pilas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de pilas fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las pilas sobre cómo hacer una reclamación por daños; **3.** Para sustitución de la linterna (por correo o transporte previamente pagado) escriba a MAG INSTRUMENT, 2001 South Hellman Avenue - 51453 Ontario, California, U.S.A. 91761-8019 atención a: Warranty/Repair Department, o a un Centro de Servicio autorizado por Mag Warranty Service Center. Para conocer la ubicación de un Centro de Servicio autorizado por Mag en su zona, sírvase consultar al vendedor donde adquirió la linterna o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com. Para su protección y atención de reclamaciones por correo, le recomendamos que todas las devoluciones deben asegurarse y enviarse por correo certificado y/o con acuse de recibo. No enviar pilas con la linterna.

Esta garantía le concede derechos específicos legales, sin perjuicio de que existan otros derechos que podrán variar en cada país, provincia, o estado. En aquellas jurisdicciones en las cuales cualquier término de esta garantía esté prohibido por ley, dicho término se considerará como nulo y sin efecto, pero el resto de la garantía seguirá vigente. ESTAS DECLARACIONES NO AFECTAN A LOS DERECHOS LEGALES DEL CONSUMIDOR.